

員傷法庭訴訟
始收律師費)
賠償事件之律
案中的費用
始收律師費
ICBC CAR ACCIDENT
AUTOMOBILE ACCIDENT
—227—
ER B.C.
大廳內



DENNIS CHAN

- * ICBC 汽車意外, 個人
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後,

溫市唯一只處理汽車意外

我們支付所有個
案完成後,

RESTRICTED LAW PRACTICE
(PERSONAL INJURY AS RESULT



734

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER
百老匯西街999號750室 (本OAK街) BCL

牌老
味白油腸
製珍肝腸
本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美

朱牛肉干	大臘鴨	化香臘肉	正鴨肝腸
各商號	通行無阻	駐廠監督	衛生官員
均有代售	寄往加美	聯邦政府	駐廠監督

味牛肉干
品好
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

，萬事如意



PRO-VISION MAR AGENCIES

信實業燕梳公司同人啟

336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P6

687-8332

年曆、磁石揮春，貴客
辦事處索取。

新年的來臨，我們
你們

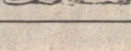
新年快樂



Val

我們尚有紅包(利是封)
如有需要請隨時到本公

聖更



證更高RRSP利率

定期可兌換RRSP註冊退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行，
國商業銀行，滿地可銀行，豐業銀行，多倫多道明銀行，
行，加拿大信託，皇家信託，及滿地可信託所出示之利率為高。

欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。



Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

行 3 Road d, B.C. 0-8711 行 3 Road d, B.C. 3-1961	北溫分行 1457 Lonsdale Avenue North Vancouver, B.C. (604) 980-2451 高貴林分行 41 Poco Place 2755 Lougheed Hwy Port Coquitlam, B.C. (604) 464-6444
---	--

費七億五千萬元的快速運輸路線計劃的程序，於新民主設置，進行最後公條交通走廊內的三條路線。

甘比街交通走廊有兩條路線可供選擇。此兩條路線所用的快速運輸工具為架空列車或輕軌列車。

(本報訊) 公民入籍法庭與中僑互助會，為協助一些不懂英語的華



耆英入籍，昨天別在公民入籍庭，舉行一項華公民入籍儀式，天參與入籍儀式華人共有六十位。

公民入籍法

庭長華承基表示

籍儀式，通常每大的是九十歲高齡的張有容先生。昨日入籍儀式，英文誓詞由列特法官帶領宣讀，中文誓詞則由葉休多時的張伯，參照向熱心公益，參與社會事務，在香港哲者可以選擇以中

一百多年來，世界電話業發展迅速。電話的內容。

一百多年來，世界電話業務發展迅速。電話機問世之初，只限於兩人在短距離之間通話。如今，兩人天各一方通過電話不僅能够互致問候、詠談業務，而且可以清晰地看到對方的彩色圖象。電話普及，率已成為衡量一個國家經濟發展和居民生活水平的重要標誌之一。

提起電話，後人不會忘記美國著名科學家貝爾的卓越貢獻。好奇的發明家貝爾獨自和同

的內容。

變普通電話為司今年一月六日推

電話人的聲音，又

種電話機的體積和

只是在右上角安裝

幕，屏幕上方有一

可視電話。美國電話電報公
出一種電話機，既可傳送打
可傳送雙方的活動圖象。這
式樣與普通電話機差不多，
裝一個七點六厘米的電視屏
一個微型鏡頭。只要接上普通

九十高齡的張二，與家人及入合攝。

有容先生（左籍法官列特（右）



其他人合獲得的三十種專利中，有十四種爲電話、電報專利。一八七六年美國專利局批准了貝爾的電話專利，從此，電話業迅速發展，電話用途日益擴大。據國際通訊研究所發表的《一九九一年全球通訊聯絡報告》中提供的數字，一九九零年國際間的通話時間達到三百五十億分鐘，預計到一九九五年將達到六百五十億至七百億分鐘。電話已成爲人們溝通信息的重要工具和途徑。當今世界迅速發展的電話業呈現如下幾個趨勢：

電話用途越來越廣泛。電話機已進入企業、機關、學校和千家萬戶，電話已成爲洽談業務、進行交易和交流信息最快的、效率最高的途徑之一。因此，電話的用途越來越廣泛。據美國《交流》雜誌提供的數字，僅一九九零年就約有兩萬條國際電話線爲私人租用，在各大洲之間傳遞圖象、聲音和數據。第十六屆冬季奧運會於二月八日至二十三日的法國的阿爾貝維爾舉行，據估計，每天電話猛增二十萬次。法國電信公司爲此增設了二千多台電話機，六百座公共電話亭。

電話功能越來越多樣化。日本電話電報公司推出的一種新型電話機，可供同時與多人通話。當用戶同某岸通話時，如某乙打來電話，電話機及時發出信號，告訴用戶又有人打來電話，電話號碼是多少。用戶可以請某甲稍等片刻，聽一段音響，待同某乙交談後再繼續同某甲通話。西方有些國家的家用電話機，在主人不在家時能夠自動接收，並記錄下來對方談話。

無線移動電話 第一代移動電話機 不斷改善，網絡 特拉公司與瑞典埃 動電話機，將同迄 分之五十的美國摩 九一年日本十大產 電話的體積爲一百 三十克，是現在百 話機。一些專家預 動電話將在電話通 當然，世界各 發展中國家與發達 據統計，美國平均 平均一點八人一台 人一台電話機。據 爲前景的一點一。 展前景，特別是在 有發展電話業的巨 程》雜誌援引一家 去五年，亞太地區 百分之二點八，增 百分之二點八的高 年，亞太地區在電 千一百億至一千三

出第一代可視電話機。

越來越普及。自七十年代初問世以來，無線移動電話功覆蓋面積不斷擴大。法國馬里克松公司合作開發新型移動電話市場百今佔據世界移動電話市場百一。托羅拉公司展開競爭。一九五十一立方厘米，重量為二百五十五克，世界上最輕的攜帶式電話，在未來十年裏，無線移動電話領域裏佔據重要地位。

美國電話發展還很不平衡，國家之間的差距仍然很大。一點三人一台電話機，日本電話機，印度平均一百八十電話統計，我國現有電話普及率這說明電話業還有廣闊的發展口衆多的發展中國家，還大潛力。據美國《通信工諮詢公司提供的數字，在過去安裝電話機的數量年均增長於歐洲百分之四點四和北美長水平。預計到一九九六億美元。

機投放市場。英國、法國、美國電話電報公司將於今出可視電話機的樣品，日本



名畫家潘淑俊 一幅國畫作品贈給女士（右）將她的 入籍法庭，由列特 法官代為接受。

雲埠多元文化協會 分四個年期：一九

雲埤多元文化協會
與溫哥華博物院，
聯合於一九九二
年十二月二十二
日、起至一九九
三年一月一日止
，假雲埤策士汝
街一零零號博物
院，舉辦「加拿大
早期移民生活」展

分四個年期：一
九九零年至一九
九一年、一九九
一年至一九九二
年、一九九二年
至一九九三年、
一九九三年至一
九九四年。並設
有兒童及成人之
展覽。

今年一月勝去年

發言人說：「中國政府堅決反對台灣出售潛艇和零部件表示讚賞。」

評議員
全體黨員
湯恩滙
黃述勇

多

會	長	正黃自民	副呂北祐
書	記	正張漢賢	副閻存堯
財	政	正閻興	副鍾存忠
外	交	正劉南生	副方鎮日
宣	傳	正雷煦然	副顧青青
策	劃	正吳培芳	
總教練	總務	正陳錫民	
核	數	正伍華金	副鄭賜
會	務	正周炳	副李植潮
		張良球	葉玉麟
		譚秉衡	副振旺
		湯思衝	黃文光
		黃文光	李義有
顧問			
評議員			
全體黨社員			

評議員 全體社員	顧問 梁燕華 麗思	社務 李翠屏 謝家燕	指導 劉永全	音樂 梁浩基 梁單秀蓮	藝術 梁浩基 梁單秀蓮	燈光 方鎮日	音響 方鎮日	保管 方鎮日	核數 吳秀霞 李錦倫	總務 張漢賢 陳珍妮	宣傳 李清羣 林少蓮	劇務 劉永全 朱君亮	音樂 劉永全	外樂 雷煦然 何家玲	財政 呂劍杏 張麗貞	秘書 劉南生 陳麗英	西文 劉南生 陳麗英	秘書 梁單秀蓮 朱瑋文	社長 葉玉麟 梁浩基 司徒氏	監督 鍾怡睦	策劃 譚秉衡	統籌 吳培芳
-------------	-----------------	------------------	-----------	-------------------	-------------------	-----------	-----------	-----------	------------------	------------------	------------------	------------------	-----------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------------	-----------	-----------	-----------

葉玉鄰	關	梁浩基	補執委	文書記	政	督	傳	利	收	數	女部	議員	律顧問	長	記	政	長	交	督	傳	數	收	黃文光	黃述勇	全體社員
關發堯	呂振旺	張漢賢	正鍾怡睦	正劉南生	正關興	正張良球	正顧青青	正伍華金	正楊炳	正陳煥	黃文光	湯恩滙	全體黨員	正呂北祐	正葉玉麟	正鍾怡睦	正雷煦然	正吳培芳	正張良球	正顧青青	正鍾存忠	正周炳	黃文光	黃述勇	全體社員
張良球	譚秉衡	林華舜	副葉玉麟	副張漢賢	副呂劍杏	副陳郁	副李義有	副李植潮	副陳雄	副鍾霞妹	黃文光	湯恩滙	全體黨員	副關振旺	副方鎮日	副關發堯	副劉南生	副黃自民	副陳郁	副楊文	副伍華金	黃文光	黃述勇	全體社員	

國家和地區	金牌	銀牌	銅牌	總計
德 國	6	6	3	15

德國	6	3	5	13
獨聯體	5	3	5	13
奧地利	4	5	5	14
挪威	4	2	2	8
法國	3	3	1	7
美國	3	2	1	6
芬蘭	2	1	2	5
意大利	1	3	2	6
加拿大	1	0	1	2
中國	0	2	0	2
日本	0	1	2	3
荷蘭	0	1	1	2
捷克斯洛伐克	0	0	2	2
瑞典	0	0	1	1
瑞士	0	0	1	1

後主秘書外財監宣福催核婦黨 評社 評法 社書財議外監宣核催社評

葉玉鄰	關發堯	張良球
方鎮日	關振旺	譚秉衡
關	呂劍杏	黃自民
梁浩基		
補執委	劉南生	張漢賢
林華舜		
委	正鍾怡睦	副葉玉麟
方鎮日		
書	正關發堯	副張漢賢
文書記	正劉南生	
交	正吳培芳	副雷煦然
政	正關興	副呂劍杏
督	正張良球	副陳郁
傳	正顧青青	副李義有
利	正伍華金	副李植潮
收	正周炳	副陳雄
數	正楊文	副黃霞妹
女部	正陳麗英	副鍾玉葉
林少蓮		
務顧問	黃文光	曹燦文
湯恩滙	黃述勇	
全體黨員		
律顧問		
長	正呂北祐	副關振旺
記	正葉玉麟	副方鎮日
政	正鍾怡睦	副關發堯
長	正雷煦然	副劉南生
交	正吳培芳	副黃自民
督	正張良球	副陳郁
傳	正顧青青	副陳雄
數	正鍾存忠	副楊文
收	正周炳	副伍華金
務顧問	黃文光	湯恩滙
黃述勇	譚秉衡	
全體社員		
議員		

車行請人

誠聘營業員，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗為佳。長職福利好。有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

菜園請人

菜園請人，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗為佳。長職福利好。有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

窗簾公司

急聘營業員，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗為佳。長職福利好。有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

西餐館請廚

本坡西區西餐館請廚，須有經驗，略懂英語，每週工作五天（星期三至日）由上午十一時至下午三時。有意者，請上午十一時前電話420-1939(William)洽

聘請

急聘營業員，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗為佳。長職福利好。有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

飾櫃平賣

飾櫃平賣，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

實雪梨樹

實雪梨樹，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

紅木傢俬

紅木傢俬，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

搬屋平賣

搬屋平賣，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

什項

什項，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

出賣

出賣，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

菜園請人

菜園請人，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗為佳。長職福利好。有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

急聘中廚

即聘多名經驗中廚，BELLINGHAM 餐館擴充兼營中菜，有意者速電免費長途電話：
1-800-776-1337 內線3026 詳洽。

新張請人

快餐館請經驗炒鑊一名及櫃面助理等數名，有意請臨
GRANVILLE ISLAND PUB, MARKET, 1689 JOHNSON BLVD, VAN.
或電 **251-3258 唐生治**

地產請人

地產請人，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗為佳。長職福利好。有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

二埠請西廚

二埠請西廚，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

餐館招請

餐館招請，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

髮廊請人

髮廊請人，須懂國、粵、英語，獨立工作能力强，無須有汽車行業經驗，但有推銷經驗為佳。長職福利好。有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

業主自賣

業主自賣，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

外賣生意

外賣生意，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

餐館自賣

餐館自賣，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

商業

商業，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

3007 Graveley St.

新屋，東溫哥華靚區，樣樣方便，由歐籍建築商起，風格獨特，約：2575呎，四睡房及書房，四浴室另有一房土庫。地大33'X127'好價！請快。開放時間星期日（下午1:30-4:30）查詢電話 253-0991

屋主自賣

屋主自賣，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

業主自賣

業主自賣，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

生意出讓

生意出讓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

餐館出讓

餐館出讓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

生意出讓

生意出讓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

出租

出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

餐廳轉讓

東主離埠，卑詩華商餐館轉讓，全酒牌，特式裝修，座位一百八十，每年生意額四十至五十萬元，最合大家庭或合股經營。投資額一年翻本。有意者請電：
1-785-2888

投資佳機

每五千元投資，兩年之內就有九千元回報，書面保證。投資限額最低\$10,000欲知詳情，請電：
276-0856 查詢 JOHN ENGLISH

唐快餐店出讓

位於商場內，唯一東方美食快餐店，高收入，有同類競爭，每年收入五萬餘，現生意連存貨出讓。價八萬，有意者請電：
521-8889 JOHN 洽

沙省餐館

餐館連業中等裝修，一流酒牌，上座裝修，裝修手袋及鞋櫃等，有意者請電：
436-0673

香港時裝

生意計劃，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

餐館出讓

餐館出讓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

生意出讓

生意出讓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

餐館出讓

餐館出讓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

生意出讓

生意出讓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

出租

出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

兩房一廳

兩房一廳，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

全房分租

全房分租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

一房出租

一房出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

柏文靚屋

柏文靚屋，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

平地土庫

平地土庫，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

旺舖招租

旺舖招租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新工業樓

新工業樓，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

有仔屋租

有仔屋租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

柏文出租

柏文出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

全房分租

全房分租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

土庫出租

土庫出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

土庫出租

土庫出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

寫字樓租賃

寫字樓租賃，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

土庫出租

土庫出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

寫字樓租賃

寫字樓租賃，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

土庫出租

土庫出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

寫字樓租賃

寫字樓租賃，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

土庫出租

土庫出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

寫字樓租賃

寫字樓租賃，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

土庫出租

土庫出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

新屋出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓上出租

樓上出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

樓下出租

樓下出租，有意請電：
736-2821 (BRIAN FISHER) 預約面議

新屋出租

治喪處：129-3451 SPRINGFIELD DR. RICHMOND B.C. V7E 1Z2
電話：277-3451

孤哀子 日新
孤哀女 惠影
同泣告

訃告

先慈鄭門馮玉環太夫人一九三九年出生於馬來西亞吉隆坡原籍廣東台山人士不幸於一九九二年二月七日與世長辭於卡加利山下醫院安祥辭世享壽五十五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月十九日正午十二時假京士威六〇二號第一紀念殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、
產案管理、及諮詢。
地址：雲華里打東街二百
號二〇三室（福街夾打東街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406

TIME'S
PRINTING
DESIGN & PRINTING

- 名片
- 信紙
- 信封
- NCR 文件
- 海報
- 餐牌
- 請帖
- 膠印
- 過膠
- 凸字印刷
- 複印

時代印刷
1387 KINGSWAY
VAN., B.C. V5V 3E3
TEL/FAX: 872-6858

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具

685-9743

治喪處：2458 ETON ST. VAN. B.C. V5K 1J5
TEL: 254-3195

曾外孫 忠豪
曾外孫 基祥
曾外孫 秀賢
曾外孫 麗明
同泣告

訃告

先嚴關公崇基字潤德廣東開平赤坎蝦村人不幸於一九九二年二月十五日午六時病逝於中央醫院安祥辭世享壽八十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月廿一日（星期五）下午一時半假座士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃

梁國超會計師
會計管理
本公司精通各類會計、
物業管理、財務諮詢、
大小生意、年結月結、
國、粵語。
地址：溫哥華東十六街
二二二號
電話：872-2396

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
（一五〇號 片打東街）
（福街夾打東街）

TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽
結婚襟花、花球
花牌、花籃
柏花、花圈
四季時花
歡迎光顧

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食、中西什貨、
即日新鮮蔬菜、生果、
到日由台灣頂好公司運
到、冷凍鮑魚、生果、
銀絲卷、芝麻湯丸、毛
須、鮮凍、可即蒸即食、
逢星期三休息、
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒

哀謝

先慈馬門黃氏美玉太夫人之喪經於一九九二年二月十一日（星期二）下午一時假座安寧堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子 爵立 媳婦馬美英
孤哀女 月優 女婿黃瀚章
男孫 德英 德高
女孫 新美 新儀
外孫 黃日明 媳婦蘇艷雲
黃志堅 媳婦馬小慈
黃仁舜
外孫女 黃拉燕 女婿駱英夫
外曾孫 黃家豪 駱家俊
同泣告

治喪處：443 E. 20TH AVE. B.C.
電話：八七二·六六二八

外女孫 曹明鳳 張純潔 張純樂
外女孫 曹明鳳 張純潔 張純樂
同泣告

訃告

先嚴馬公英亮廣東台山白沙東心坑人不幸於一九九二年二月十三日下午七時病逝於中央醫院安祥辭世享壽七十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月二十日（星期四）下午一時假座安寧堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃

訃告

先嚴馬公英亮廣東台山白沙東心坑人不幸於一九九二年二月十三日下午七時病逝於中央醫院安祥辭世享壽七十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月二十日（星期四）下午一時假座安寧堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃

治喪處：八六八奇化街
電話：三〇五三東廿七街
二五三·〇八三一

女孫 雅詩 妙君 妙兒
同泣告

訃告

先嚴沈公耀基字作新廣東番禺縣鄉橫瀝庄人不幸於一九九二年二月十四日下午二時病逝於聖保羅醫院安祥辭世享壽九十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月廿二日（星期六）下午一時假座安寧堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃

蓮花舖
Lisa Florist

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購·專人送貨

歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

本報廣告 效力宏大

再生循環·處理廢物
請用藍盒子

榮僑花舖
Louie's Florist

371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂仔蘭
黃花白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
歡迎光顧

名師主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生

願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯龍 二君接洽
電話：254-7166 (24小時)

- *寬大禮堂
- *棺木山地
- *服務週到
- *任何宗教儀式不拘
- *免費停車
- *包辦一切
- *價錢公道

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444

本館為華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加強服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問·免費諮詢

禮堂舒適
空氣調節
包辦一切
各種儀式

車位充足
服務週到
棺木山地
價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

新奇士花店
SUN, K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
地址：喜士定東街三八九號
電話：六八七·四〇九四
吳栢南啓

特光僑花結技盆
別顧胞牌婚工景
歡定社花花精花
迎製團圈球製木

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金

色花 盆花
式花 園花
美世 圈花
觀界 球花

4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227 Res 253-9338

銅承舊輸外代華經墳本
質鑄碑碑運埠寫人驗園廠
物鑄碑翻到定中主技墓精
件種新步造文理師碑造

實李 李其鈞今年新春，與男友於家中開賭局，贏了萬餘元。

實現新年願望
李其筠大賺錢

李其筠今年新春，與男女友於家中開賭局，贏了萬餘元，十分高興，並且實現了她今年賺大錢的願望。令她對未來能多賺錢十分有信心。

在新春時錢雖亦有到男友家中拜年，並招待得男友母親的一對大利是，但卻並沒有被前車追逼，蓋因目前兩人仍年青，慢慢計劃未遲。

至於情人，她謂今年是耍開工，並且與男友一起拍鑼射劇場，雖然與男友一起拍劇，因她不冒冒與男友一起工作，尤其拍劇，有男友在場會影響她情緒，自然及不夠夠。

而今年男友將送她一隻鑲寶石，她並不知道，不過基本條件是：一定要男友送花，而去年男友已是一心一職做，送了一百零八朵玫瑰。

RICHMOND
auto mall

AUTO WEST LTD.
13720 SMALLWOOD PLACE
RICHMOND, B.C.
TEL: 273-2217

The BMW logo is a circular emblem with a black outer ring containing the letters 'B', 'M', and 'W' in white. The center of the logo is divided into four quadrants of alternating black and white colors.

足法訓不之怪而 扶大謂明旨賦

足法訓不之怪而 扶大謂明旨賦